



## Istruzioni per l'uso



# ULTRALINK PRO MX882

Ultra-Flexible 8-Channel Splitter/Mixer

# Indice

|                                                          |          |
|----------------------------------------------------------|----------|
| <b>Istruzioni di sicurezza importanti .....</b>          | <b>3</b> |
| <b>Diniego Legale.....</b>                               | <b>3</b> |
| <b>1. Introduzione .....</b>                             | <b>4</b> |
| <b>2. Installazione .....</b>                            | <b>4</b> |
| 2.1 Montaggio in un rack .....                           | 4        |
| 2.2 Tensione di rete.....                                | 4        |
| 2.3 Collegamenti audio .....                             | 4        |
| <b>3. Elementi di Controllo .....</b>                    | <b>4</b> |
| 3.1 Gli elementi di controllo del pannello frontale..... | 4        |
| 3.2 Gli elementi del pannello posteriore .....           | 5        |
| <b>4. Specifiche .....</b>                               | <b>6</b> |

## Istruzioni di sicurezza importanti

**Attenzione**

I terminali contrassegnati con il simbolo conducono una corrente elettrica sufficiente a costituire un rischio di scossa elettrica. Usare unicamente cavi per altoparlanti (Speaker) d'elevata qualità con connettori jack TS da ¼" pre-installati. Ogni altra installazione o modifica deve essere effettuata esclusivamente da personale tecnico qualificato.



Questo simbolo, avverte, laddove appare, della presenza di importanti istruzioni per l'uso e per la manutenzione nella documentazione allegata. Si prega di consultare il manuale.

**Attenzione**

Per ridurre il rischio di scossa elettrica non rimuovere la copertura superiore (o la sezione posteriore). All'interno non sono contenute parti che possono essere sottoposte a riparazione da parte dell'utente. Interventi di riparazione possono essere eseguiti solo da personale qualificato.

**Attenzione**

Al fine di ridurre il rischio di incendi o di scosse elettriche, non esporre questo dispositivo alla pioggia ed all'umidità. L'apparecchio non deve essere esposto a sgocciolamenti o spruzzi, e sull'apparecchio non devono essere posti oggetti contenenti liquidi, ad esempio vasi.

**Attenzione**

Queste istruzioni per l'uso sono destinate esclusivamente a personale di servizio qualificato. Per ridurre il rischio di scosse elettriche non effettuare operazioni all'infuori di quelle contenute nel manuale istruzioni. Interventi di riparazione possono essere eseguiti solo da personale qualificato.

1. Leggere queste istruzioni.
2. Conservare queste istruzioni.
3. Fare attenzione a tutti gli avvertimenti.
4. Seguire tutte le istruzioni.
5. Non usare questo dispositivo vicino all'acqua.
6. Pulire solo con uno strofinaccio asciutto.
7. Non bloccare alcuna fessura di ventilazione. Installare conformemente alle istruzioni del produttore.
8. Non installare nelle vicinanze di fonti di calore come radiatori, caloriferi, stufe o altri apparecchi (amplificatori compresi) che generano calore.
9. Non annullare l'obiettivo di sicurezza delle spine polarizzate o con messa a terra. Le spine polarizzate hanno due lame, con una più larga dell'altra. Una spina con messa a terra ha due lame e un terzo polo di terra.

La lama larga o il terzo polo servono per la sicurezza dell'utilizzatore. Se la spina fornita non è adatta alla propria presa, consultate un elettricista per la sostituzione della spina.

**10.** Disporre il cavo di alimentazione in modo tale da essere protetto dal calpestio e da spigoli taglienti e che non possa essere danneggiato. Accertarsi che vi sia una protezione adeguata in particolare nel campo delle spine, del cavo di prolunga e nel punto in cui il cavo di alimentazione esce dall'apparecchio.

**11.** L'apparecchio deve essere costantemente collegato alla rete elettrica mediante un conduttore di terra in perfette condizioni.

**12.** Se l'unità da disattivare è l'alimentatore o un connettore per apparecchiature esterne, essa dovrà rimanere costantemente accessibile.

**13.** Usare solo dispositivi opzionali/accessori specificati dal produttore.



**14.** Usare solo con carrello, supporto, cavalletto, sostegno o tavola specificate dal produttore o acquistati con l'apparecchio. Quando si usa un carrello, prestare attenzione, muovendo il

carrello/la combinazione di apparecchi, a non ferirsi.

**15.** Staccare la spina in caso di temporale o quando non si usa l'apparecchio per un lungo periodo.

**16.** Per l'assistenza tecnica rivolgersi a personale qualificato. L'assistenza tecnica è necessaria nel caso in cui l'unità sia danneggiata, per es. per problemi del cavo di alimentazione o della spina, rovesciamento di liquidi od oggetti caduti nell'apparecchio, esposizione alla pioggia o all'umidità, anomalie di funzionamento o cadute dell'apparecchio.



**17.** Smaltimento corretto di questo prodotto: Questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici, conformemente alle disposizioni WEEE (2002/96/CE) e alle leggi in vigore nel vostro

paese. Questo prodotto deve essere consegnato ad un centro autorizzato alla raccolta per il riciclaggio dei dispositivi elettrici ed elettronici (DEE). Una gestione inadeguata di questo tipo di rifiuti potrebbe avere un impatto negativo sull'ambiente e sulla salute a causa delle sostanze potenzialmente pericolose generalmente associate ai DEE. Al tempo stesso, la vostra collaborazione per un corretto smaltimento di questo prodotto contribuirà ad uno sfruttamento più efficace delle risorse naturali. Per maggiori informazioni sui centri di raccolta per il riciclaggio vi invitiamo a contattare le autorità comunali della vostra città, gli enti addetti allo smaltimento o il servizio per lo smaltimento dei rifiuti domestici.

## DINIEGO LEGALE

LE SPECIFICHE TECNICHE E L'ASPETTO ESTETICO DEL PRODOTTO POSSONO ESSERE SOGGETTI A VARIAZIONI SENZA ALCUN PREAVVISO. LE INFORMAZIONI CONTENUTE NELLA PRESENTE DOCUMENTAZIONE SONO DA RITENERSI CORRETTE AL MOMENTO DELLA STAMPA. TUTTI I MARCHI SONO DI PROPRIETÀ DEI RISPETTIVI PROPRIETARI. MUSIC GROUP NON SI ASSUME ALCUNA RESPONSABILITÀ PER EVENTUALI MANCANZE O PERDITE SUBITE DA CHIUNQUE ABBIATO FATTO AFFIDAMENTO COMPLETAMENTE O IN PARTE SU QUALSIVOGLIA DESCRIZIONE, FOTOGRAFIA O DICHIARAZIONE CONTENUTA NELLA PRESENTE DOCUMENTAZIONE. I COLORI E LE SPECIFICHE POTREBBERO VARIARE LEGGERMENTE RISPETTO AL PRODOTTO. I PRODOTTI MUSIC GROUP SONO VENDUTI ESCLUSIVAMENTE DA RIVENDITORI AUTORIZZATI. I DISTRIBUTORI E I NEGOZianti NON COSTITUISCONO IL RUOLO DI AGENTE MUSIC GROUP E NON POSSIEDONO ALCUNA AUTORITY NELL'ASSUNZIONE DI IMPEGNI O OBBLIGHI A NOME DI MUSIC GROUP, ESPRESSAMENTE O IN MODO IMPLICITO. IL PRESENTE MANUALE D'USO È COPERTO DA COPYRIGHT. È VIETATA LA RIPRODUZIONE O LA TRASMISSIONE DEL PRESENTE MANUALE IN OGNI SUA PARTE, SOTTO QUALSIASI FORMA O MEDIANTE QUALSIASI MEZZO, ELETTRONICO O MECCANICO, INCLUSA LA FOTOCOPIATURA O LA REGISTRAZIONE DI OGNI TIPO E PER QUALSIASI SCOPO, SENZA ESPRESSO CONSENSO SCRITTO DA PARTE DI MUSIC GROUP IP LTD.

TUTTI I DIRITTI RISERVATI.

© 2013 MUSIC Group IP Ltd.

Trident Chambers, Wickhams Cay, P.O. Box 146, Road Town, Tortola, Isole Vergini Britanniche

## 1. Introduzione

Con il BEHRINGER ULTRALINK PRO MX882 vi siete procurati un "risolutore di problemi" universale nel campo della distribuzione del segnale. L'apparecchio è stato progettato per altissime esigenze: studi di registrazione professionale, radiofonici e televisivi, impianti di produzione digitale e di CD, ecc. Similmente ad un "coltello da esercito svizzero" è praticamente possibile realizzare all'infinito configurazioni di routing. Le sue ampie possibilità e l'innovativo concetto di configurazione permettono l'impiego dell'ULTRALINK PRO per la ripartizione di un segnale stereo su più uscite (Splitter), per la conduzione comune di segnali separati ad un'uscita stereo (Mixer) o per l'adattamento individuale di livello di singoli segnali (amplificatore di innalzamento) – tutte queste funzioni sono realizzabili con facilità e contemporaneamente mediante il BEHRINGER ULTRALINK PRO.

## 2. Installazione

ULTRALINK PRO è stato confezionato con cura, per garantire un trasporto sicuro. Tuttavia se il cartone presenta danneggiamenti, vi preghiamo di verificare subito la presenza di danni esterni sull'apparecchio.

- ♦ In caso di eventuali danni, **NON** spediteci indietro l'apparecchio, ma informate assolutamente innanzitutto il rivenditore e l'impresa di trasporti, altrimenti qualsiasi diritto al risarcimento danni potrà estinguersi.

### 2.1 Montaggio in un rack

Il BEHRINGER ULTRALINK PRO necessita di un'unità d'altezza per il montaggio in un rack da 19 pollici. Aver cura di lasciare inoltre ca. 10 cm. di profondità nel montaggio per le connessioni posteriori.

Assicurare una circolazione d'aria sufficiente e non collocare l'ULTRALINK PRO per es. su un stadio finale, per evitare il surriscaldamento dell'apparecchio.

### 2.2 Tensione di rete

**Prima di collegare l' ULTRALINK PRO alla rete elettrica, verificare accuratamente che l'apparecchio sia regolato sulla giusta tensione di alimentazione!** Il portafusibili sulla presa di collegamento alla rete presenta 3 marcature triangolari. Due di questi triangoli sono l'uno di fronte all'altro di fronte. L'ULTRALINK PRO è regolato sulla tensione d'esercizio presente accanto a queste marcature e può essere commutata con una rotazione a 180° del portafusibili. **ATTENZIONE: Tutto ciò non è valido per i modelli da esportazione, che per es. sono stati progettati soltanto per una tensione di rete di 115 V!**

Il collegamento di rete è realizzato mediante un cavo di alimentazione con connettore di alimentazione. E' conforme alle necessarie disposizioni di sicurezza.

- ♦ Si prega di osservare che tutti gli apparecchi devono assolutamente essere messi a terra. Per la sicurezza personale, la messa a terra degli apparecchi ovvero dei cavi di rete non deve in nessun caso essere eliminata o disattivata.

### 2.3 Collegamenti audio

Gli ingressi ed uscite audio dell'ULTRALINK PRO sono costruiti completamente bilanciati. Se è possibile costruire una conduzione di segnale bilanciata con altri apparecchi, è opportuno farne uso per ottenere la compensazione massima del segnale di disturbo.

- ♦ Prestare assolutamente attenzione che l'installazione e l'uso dell'apparecchio siano effettuati soltanto da personale competente. Durante e dopo l'installazione occorre osservare sempre una sufficiente messa a terra della/e persone che ne fanno uso, altrimenti le scariche elettrostatiche tra le altre cose possono pregiudicare le qualità di funzionamento.

## 3. Elementi di Controllo

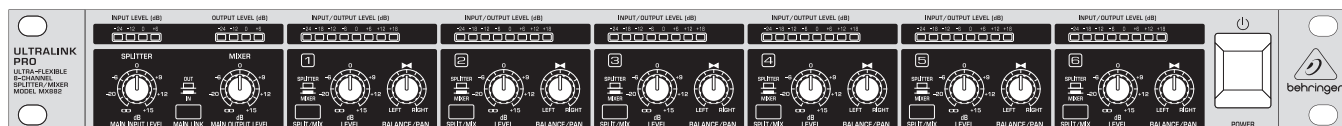


Fig. 3.1: Il pannello anteriore dell'ULTRALINK PRO MX882

Il BEHRINGER ULTRALINK PRO presenta sei canali montati in modo identico e dispone per ogni canale di due regolatori rotanti, un interruttore luminoso e otto LED. Inoltre è presente una sezione Main con due regolatori rotanti, un interruttore luminoso e otto LED.

### 3.1 Gli elementi di controllo del pannello frontale.

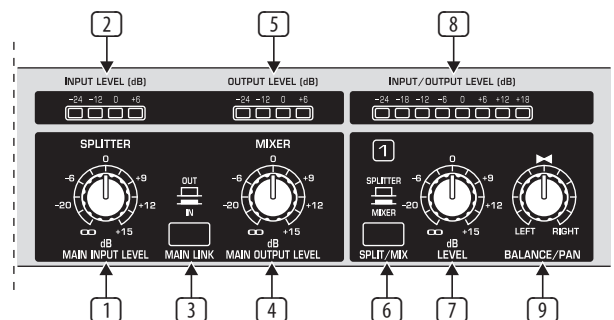


Fig. 3.2: Elementi di controllo dell'ULTRALINK PRO MX882

- 1 Con il regolatore **MAIN INPUT LEVEL** viene definita l'amplificazione del livello d'ingresso principale, prima che il segnale raggiunga il bus d'ingresso. Nel modo Split, il regolatore MAIN INPUT LEVEL definisce il livello d'uscita di tutte le uscite singole insieme.
- 2 Questo indicatore **INPUT LEVEL** a 4 segmenti informa sul livello d'ingresso dell'ingresso Main e lo rappresenta in una gamma da -24 a +6 dB.
- 3 l'interruttore **MAIN LINK**, se premuto, invia il segnale MAIN INPUT al MAIN OUT. In tal modo è possibile condurre al Main Mix al massimo otto canali d'ingresso.
- 4 Il regolatore **MAIN OUTPUT LEVEL** definisce il livello d'uscita, che si trova nelle uscite Main. Il livello delle sei uscite singole non ne viene influenzato. Con il sommarsi dei livelli di segnale di diversi canali sussiste il pericolo di saturare lo stadio d'uscita. Il regolatore MAIN OUTPUT LEVEL serve pertanto ad adattare il livello complessivo d'uscita.
- 5 Questo indicatore **OUTPUT LEVEL** a 4 segmenti informa sul livello d'uscita dell'uscita Main e lo rappresenta in una gamma da -24 a +6 dB.

- 6 Mediante l'interruttore **SPLIT/MIX** si definisce se il rispettivo canale opera come Splitter o come Mixer.
- 7 Mediante il regolatore **LEVEL** si determina il livello di segnale del canale individuale. Nel modo SPLIT il regolatore LEVEL imposta il livello d'uscita dei singoli canali, nel modo MIX, invece, la miscelazione del livello d'ingresso del canale singolo all'uscita Main. Contemporaneamente si ha il controllo di livello dell'uscita singola, mediante la quale, a causa dell'amplificazione massima di +15 dB, è possibile realizzare una commutazione di livello da per es. un livello per home-recording (-10 dBV) a un livello da studio (+4 dBu).
- 8 L'indicatore a 8 segmenti **OUTPUT LEVEL** informa sul livello d'uscita di ogni singolo canale e lo rappresenta nella gamma da -24 a +18 dBu.
- 9 Con il regolatore **BALANCE/PAN** si controlla il rapporto tra segnale Main sinistro e destro. Nel modo SPLIT il segnale d'ingresso Main viene condotto all'uscita singola, e qui il regolatore BALANCE regola il rapporto fra parte destra e sinistra di segnale Master. Nel modo MIX i singoli ingressi sono miscelati e posti sull'uscita Main tramite il regolatore MAIN OUTPUT LEVEL. Il regolatore PAN definisce la ripartizione dell'ingresso singolo sull'uscita Main destra e/o sinistra.

### 3.2 Gli elementi del pannello posteriore

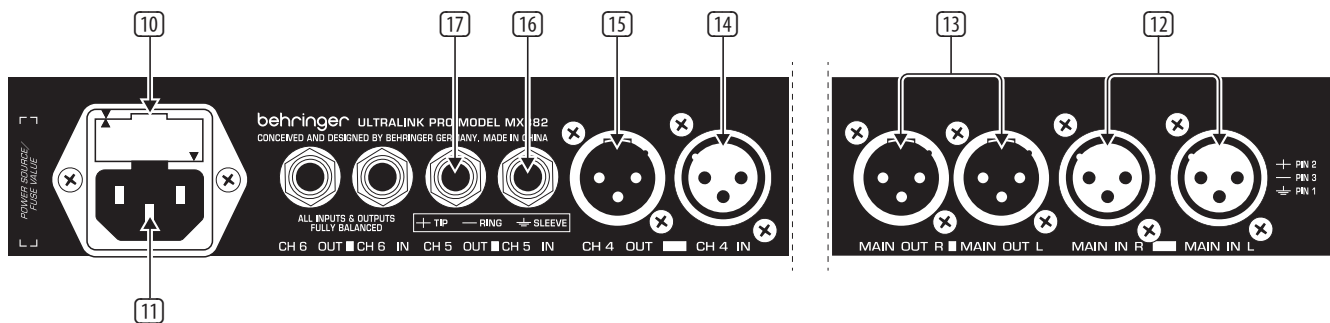
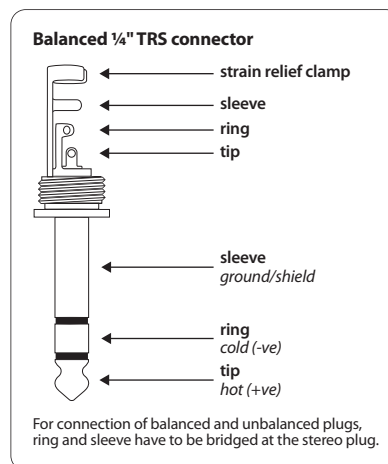
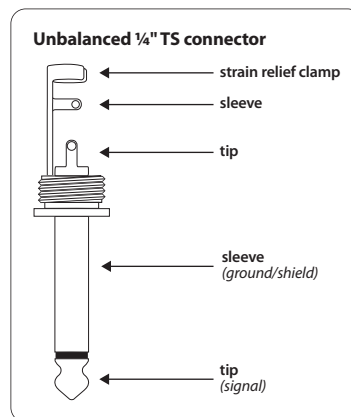


Fig. 3.3: Gli elementi del pannello posteriore dell' ULTRALINK PRO MX882

- 10 **SELETTORE PORTAFUSIBILI/TENSIONE.** Prima di collegare l'MX882, vi preghiamo di verificare se l'indicatore di tensione corrisponde alla tensione presente. Sostituendo i fusibili, si dovrebbe assolutamente utilizzare lo stesso tipo.
- 11 **CONNESSIONE DI RETE.** Utilizzare il cavo di alimentazione annesso per collegare l'apparecchio alla rete. Si prega di osservare anche le avvertenze al capitolo "Installazione".
- 12 **INGRESSI MAIN.** Questi sono gli ingressi principali. Alimentano le uscite singole dei canali, azionate nel modo SPLIT e sono realizzate come connettori XLR bilanciati.
- 13 **USCITE MAIN.** Queste sono le uscite principali. Su queste si trovano o i segnali d'ingresso degli ingressi Main e/o i segnali d'ingresso dei canali singoli, quando sono azionate nel modo MIX. Le USCITE MAIN sono realizzate come connettori XLR bilanciati.
- 14 **INGRESSI MONO** (canale da 1 a 4). Questi sono ingressi mono dei canali singoli. La connessione avviene tramite connettori XLR bilanciati.
- 15 **USCITE MONO** (canale da 1 a 4). Questi sono uscite mono dei canali singoli. Sono realizzate come connettori XLR bilanciati.
- 16 **INGRESSI MONO** (canale 5 e 6) Questi sono gli ingressi mono dei canali singoli. La connessione avviene tramite prese jack bilanciate.
- 17 **USCITE MONO** (canale 5 e 6) Questi sono uscite mono dei canali singoli. Sono realizzate come prese jack bilanciate.
- ♦ **Prendetevi il tempo necessario per spedirci la scheda di garanzia del rivenditore autorizzato, completa in tutti i campi, entro 14 giorni dalla data d'acquisto, o altrimenti perderete ogni diritto alla garanzia prolungata. E' anche possibile effettuare una registrazione online tramite la nostra pagina Internet (behringer.com).**



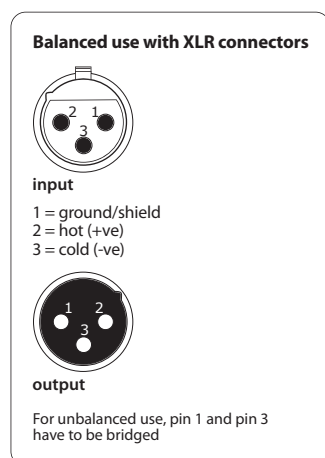


Fig. 3.4: I diversi tipi di spina a confronto

## 4. Specifiche

### Ingressi Audio

|                            |                                            |
|----------------------------|--------------------------------------------|
| Connettori                 | Connettore XLR e connettore jack da 6,3 mm |
| Tipo                       | Ingresso schermato HF, servo-bilanciato    |
| Impedenza                  | 50 kOhm bilanciato, 25 kOhm sbilanciato    |
| Livello di lavoro nominale | da -10 dBV a +4 dBu                        |
| Max. Livello d'ingresso    | +21 dBu bilanciato e sbilanciato           |
| CMRR                       | tipico 40 dB, >55 dB @ 1 kHz               |

### Uscite Audio

|                        |                                                                  |
|------------------------|------------------------------------------------------------------|
| Connettori             | Connettore XLR e connettore jack da 6,3 mm                       |
| Tipo                   | Stadio finale di uscita servo bilanciato a controllo elettronico |
| Impedenza              | 60 Ohm bilanciato, 30 Ohm sbilanciato                            |
| Max. Livello di uscita | +22 dBu bilanciato e sbilanciato                                 |

### Specifiche Tecniche

|                           |                                               |
|---------------------------|-----------------------------------------------|
| Risposta in frequenza     | da 5 Hz a 200 kHz, +/-3 dB                    |
| Rapporto segnale-disturbo | >95 dBu, non pesato, da 22 Hz a 22 kHz        |
| THD                       | 0,002% tip. @ +4 dBu, 1 kHz, amplificazione 1 |

### Regolatori di Funzione

|                   |                                   |
|-------------------|-----------------------------------|
| Main Input Level  | variabile                         |
| Main Output Level | variabile                         |
| Level             | variabile per canale              |
| Balance/Pan       | Configurazione in panorama stereo |

### Interruttori di Funzione

|           |                                                         |
|-----------|---------------------------------------------------------|
| Main Link | conduce o segnale d'ingresso all'uscita main.           |
| Split/Mix | Commutazione dal modo Splitter al modo Mixer per canale |

### Indicatori di Funzione

|                                 |                                                             |
|---------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| Input Level (Main)              | Indicatore LED a 4 segmenti: -24/-12/0/+6 dB                |
| Output Level (Main)             | Indicatore LED a 4 segmenti: -24/-12/0/+6 dB                |
| Input/Output Level (per canale) | Indicatore LED a 8 segmenti: -24/-18/-12/-6/0/+6/+12/+18 dB |

### Alimentazione di Corrente

#### Tensione di Rete

|                      |                                        |
|----------------------|----------------------------------------|
| USA/Canada           | 120 V~, 60 Hz                          |
| U.K./Australia       | 240 V~, 50 Hz                          |
| Europa               | 230 V~, 50 Hz                          |
| mod. gen. da esport. | 100 - 120 V~, 200 - 240 V~, 50 - 60 Hz |

Potenza assorbita massimo 35 W

Fusibile 100 - 120 V~: T 630 mA H  
200 - 240 V~: T 315 mA H

Collegamento di rete Con connettore di alimentazione standard

### Dimensioni/Peso

|                        |                                                 |
|------------------------|-------------------------------------------------|
| Dimensioni (H x L x P) | ca. 8,5 x 1,75 x 19"<br>ca. 217 x 44,5 x 483 mm |
| Peso                   | ca. 2,38 kg                                     |
| Peso al trasporto      | ca. 3,5 kg                                      |

La ditta BEHRINGER è costantemente impegnata a garantire il più alto standard qualitativo. Le modifiche necessarie verranno prese senza preavviso. Specifiche e aspetto dell'apparecchio possono pertanto discostarsi dai dati forniti o dalle illustrazioni.



We Hear You